

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 111

Volume 24

23 April 1981

English edition

Legislation



Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 1054/81 of 21 April 1981 establishing a common measure for the development of beef cattle production in Ireland and Northern Ireland 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1055/81 of 21 April 1981 introducing temporary financial aid from the Community to Ireland for pre-movement tuberculin testing and brucellosis blood sampling of cattle 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 1056/81 of 21 April 1981 on the granting of an additional premium for maintaining suckler cows in Ireland and Northern Ireland 6
- Commission Regulation (EEC) No 1057/81 of 22 April 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 1058/81 of 22 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Commission Regulation (EEC) No 1059/81 of 22 April 1981 fixing the import levies on rice and broken rice 11
- Commission Regulation (EEC) No 1060/81 of 22 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 13
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1061/81 of 21 April 1981 establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits and apples and pears 15
- Commission Regulation (EEC) No 1062/81 of 15 April 1981 opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of durum wheat to countries in Zones I, V and VI 18

★ Commission Regulation (EEC) No 1063/81 of 22 April 1981 correcting Regulation (EEC) No 3380/80 on the conditions governing imports of sheepmeat and goatmeat products from Austria, Iceland and Romania	21
Commission Regulation (EEC) No 1064/81 of 21 April 1981 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	22
Commission Regulation (EEC) No 1065/81 of 22 April 1981 abolishing the counter-vailing charge on cucumbers originating in Spain	27
Commission Regulation (EEC) No 1066/81 of 22 April 1981 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State	28
Commission Regulation (EEC) No 1067/81 of 22 April 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	31
Commission Regulation (EEC) No 1068/81 of 22 April 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	33
Commission Regulation (EEC) No 1069/81 of 22 April 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	35
Commission Regulation (EEC) No 1070/81 of 22 April 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	36
Commission Regulation (EEC) No 1071/81 of 22 April 1981 altering the export refunds on oil seeds	37
Commission Regulation (EEC) No 1072/81 of 22 April 1981 fixing the export levies on rice	39
★ Information on the dates of entry into force of the Agreement on fisheries between the European Economic Community and the Government of Sweden	41
★ Information on the dates of entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Government of Sweden relating to certain measures for the purpose of promoting the reproduction of salmon in the Baltic Sea	41

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1054/81**of 21 April 1981****establishing a common measure for the development of beef cattle production
in Ireland and Northern Ireland**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas Article 39 (2) (a) of the Treaty provides that, in working out the common agricultural policy, account should be taken of the social structure of agriculture and of the structural and natural disparities between the various agricultural regions ;

Whereas, in order to achieve the objectives set out in Article 39 (1) (a) and (b) of the Treaty, special measures appropriate to production conditions in certain less-favoured areas should be adopted at Community level ; whereas similar measures may be necessary on a temporary basis in other areas beset by special handicaps ;

Whereas agriculture in Ireland and Northern Ireland is dependent mainly on livestock production ; whereas the raising of cattle and beef production play a significant role in the livestock economy of the area concerned ; whereas recent developments in this sector, including a substantial increase in the slaughtering of animals normally kept for breeding purposes, have been largely responsible for the current decline in farm incomes ;

Whereas a comprehensive beef cattle development programme, emphasizing both the breeding and feeding of quality animals, can help redress the

current adverse income situation in agriculture in Ireland and Northern Ireland ;

Whereas the improvement in cattle breeding can be best undertaken through the intensification of both performance testing and progeny testing of beef bulls with a view to the selection of stocks bulls of acceptable genetic merit ;

Whereas the recent decrease in the use of artificial insemination of cows, because of its high costs, has had an adverse impact on the development of the beef cattle sector ; whereas special financial aid is necessary in order to reduce insemination costs to farmers ;

Whereas the development of cattle production has also been hindered in recent years because of the poor quality of many pastures and meadows due to insufficient utilization of lime ;

Whereas, in addition, an insufficient supply of good winter fodder is a further contributory factor to this situation ; whereas, a special incentive scheme is needed in order to encourage farmers who have not previously done so to make silage and thereby improve both the quantity and quality of winter keep ;

Whereas, because of economic and budgetary constraints, Ireland and the United Kingdom do not have sufficient means to finance such a programme and, in the circumstances, Community financial aid will be required ;

Whereas the foregoing constitutes a common measure within the meaning of Article 6 of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80 ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Opinion delivered on 9 April 1981 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

A common measure within the meaning of Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 729/70, to be implemented by Ireland and by the United Kingdom in respect of Northern Ireland, is hereby established.

Article 2

The Commission may grant aid for the common measure by financing through the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guidance Section, hereinafter called 'the Fund', measures as outlined in Article 3 concerning the improvement of the quality of beef cattle production.

Article 3

1. The measures referred to in Article 2 shall concern aid for :

- (a) the intensification of performance testing of beef bulls in order to make an initial selection of bulls which exhibit characteristics appropriate to the efficient production of beef ;
- (b) the intensification of progeny testing of beef bulls in order to make a final selection of bulls of acceptable genetic merit for use in up-grading the quality of beef cattle production ;
- (c) encouraging greater use of artificial insemination ;
- (d) the improvement of pastures and meadows through increased use of lime ;
- (e) the improvement of the quality and quantity of winter feed supplies through encouraging farmers who have not previously done so to make silage.

2. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 18 (2) and (3) of Directive 72/159/EEC⁽¹⁾.

3. Expenditure which may benefit from Community aid under other common measures within the meaning of Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 729/70 shall not fall within the scope of this Regulation.

Article 4

1. The duration of the common measure shall be limited to two years from the date of the approval by the Commission of the measures outlined in Article 3.

2. The expenditure incurred by Ireland and by the United Kingdom in respect of Northern Ireland on these measures shall be eligible for assistance from the Guidance Section of the Fund up to a maximum of :

- 3.2 million ECU (A) for the measures referred to under Article 3 (1) (a) and (b),
- 26.5 million ECU (A) for the measure referred to under Article 3 (1) (c),
- 18.0 million ECU (A) for the measure referred to under Article 3 (1) (d),
- 7.6 million ECU (A) for the measure referred to under Article 3 (1) (e).

3. The Fund shall reimburse Ireland and the United Kingdom 50 % of the eligible expenditure. However, the maximum eligible expenditure may not exceed :

- 7.5 ECU (A) per cow in respect of the measure referred to under Article 3 (1) (c),
- 4.0 ECU (A) per tonne of lime in respect of the measure referred to under Article 3 (1) (d),
- 4.5 ECU (A) per tonne of silage in respect of the measure referred to under Article 3 (1) (e).

Article 5

1. The estimated total cost of the common measure to the Fund shall be 27.5 million ECU for the period laid down in Article 4 (1).

2. The Commission shall, by agreement with the Irish and the United Kingdom Governments, establish the procedure for its being informed periodically of the progress of the measures. At the same time the Irish and the United Kingdom Governments shall designate, where appropriate, the bodies responsible for the technical execution of the measures.

Article 6

1. Applications for reimbursement shall relate to expenditure incurred by Ireland and by the United Kingdom in the course of a single calendar year and shall be submitted to the Commission before 1 June the following year.

2. The decision whether to grant aid from the Fund shall be taken in accordance with Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 729/70.

3. The detailed rules for implementing this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 13 of Regulation (EEC) No 729/70.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1055/81**of 21 April 1981****introducing temporary financial aid from the Community to Ireland for pre-movement tuberculin testing and brucellosis blood sampling of cattle**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas, in order to prevent the spread of bovine tuberculosis in Ireland, bovine animals over six weeks of age, excluding those intended for immediate slaughter, must undergo a tuberculin test before being transferred from their herd of origin;

Whereas, in order to prevent the spread of bovine brucellosis in Ireland, female bovines over 12 months of age and non-castrated male bovines over nine months of age, excluding those intended for immediate slaughter, must undergo blood sampling with a view to testing for brucellosis;

Whereas the cost of these tests and blood sampling is normally borne by the owner of the animal; whereas, in view of the structure of stockfarming in Ireland, which necessitates frequent and numerous transfers of animals, and in view of the present level of earnings of stockfarmers in Ireland, it is desirable to relieve Irish stockfarmers temporarily of the cost of these compulsory tests and blood sampling; whereas part of the cost should be borne by the Community, where the performance of these tests is financed completely from public funds;

Whereas, in order to improve the effectiveness of the measure, aid should be limited to the partial reimbursement of the cost of these tests and blood sampling performed in accordance with conditions laid down under a Community procedure which ensures close collaboration between the Commission and the Member States;

Whereas the foregoing constitutes a common measure within the meaning of Article 6 of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the

financing of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A special measure shall be introduced to finance pre-movement tuberculin tests, in accordance with the rules in force in Ireland, on bovine animals over the age of six weeks, and also the sampling of blood with a view to the serological testing of blood for brucellosis, where this is carried out at the same time as the tuberculin testing, on female bovine animals over the age of 12 months and non-castrated male bovine animals over the age of nine months, provided that such tests and sampling are carried out by veterinarians acting under the control and supervision of official veterinarians of the Irish Department of Agriculture and that the costs are totally borne by public funds.
2. Detailed rules concerning the carrying out of the tests and sampling referred to in paragraph 1 shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 5.
3. The measure provided for in paragraph 1 shall constitute a common measure within the meaning of Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 729/70.

Article 2

1. This duration of the measure shall be two years from the entry into force of this Regulation.
2. The estimated cost to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, hereinafter called 'the Fund', amounts to six million ECU.

Article 3

1. Expenditure by Ireland under the measure provided for in Article 1 shall be eligible for reimbursement from the Guidance Section of the Fund up to an annual total of one million animals tested.

⁽¹⁾ Opinion delivered on 9 April 1981 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

2. The Guidance Section of the Fund shall reimburse Ireland 50 % of the eligible expenditure as provided for in paragraph 1.

3. Detailed rules for implementing this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 13 of Regulation (EEC) No 729/70.

Article 4

1. Applications for reimbursement shall relate to expenditure by Ireland in the course of the calendar year and shall be submitted to the Commission before 1 April of the following year.

2. The contribution from the Fund shall be decided on in accordance with Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 729/70.

Article 5

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, the matter shall without delay be referred by the chairman, either on his own initiative or at the request of a Member State, to the Standing Veterinary Committee (hereinafter referred to as 'the Committee') set up by the Council Decision of 15 October 1968.

2. Within the Committee the votes of the Member States shall be weighted as laid down in Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.

3. The representative of the Commission shall submit a draft of the measures to be adopted. The Committee shall deliver its opinion on these measures within a time limit set by the chairman having regard to the urgency of the questions under examination. Opinions shall be delivered by a majority of 45 votes.

4. The Commission shall adopt the measures and shall implement them immediately where they are in accordance with the opinion of the Committee. Where the measures envisaged are not in accordance with the opinion of the Committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall without delay submit to the Council a proposal on the measures to be taken. The Council shall adopt the measures by a qualified majority.

If the Council has not adopted any measures within three months of the date on which the matter is referred to it, the Commission shall adopt the proposed measures and shall implement them immediately unless the Council has voted against the said measures by a simple majority.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1056/81

of 21 April 1981

on the granting of an additional premium for maintaining suckler cows in
Ireland and Northern Ireland

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 43
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parlia-
ment⁽¹⁾,

Whereas the incomes of farmers in Ireland and
Northern Ireland have fallen considerably during the
1980/81 marketing year; whereas it would seem neces-
sary to take measures to assist the beef and veal
producers most affected by this drop in income;

Whereas such a measure could take the form of a
premium additional to the premium for maintaining
suckler cows provided for in Regulation (EEC) No
1357/80⁽²⁾,

premium additional to the premium for maintaining
suckler cows provided for in Regulation (EEC) No
1357/80, in so far as they do not apply the provisions
of Article 3 (2) of that Regulation.

For the 1981/82 marketing year, the amount of this
premium shall be 20 ECU for each suckler cow kept
by the producer on the day on which the application
is lodged.

The premium shall be paid in a single instalment.

It shall be financed by the European Agricultural
Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

Ireland and the United Kingdom, in respect of
Northern Ireland, are hereby authorized to grant a

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 April 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

⁽¹⁾ Opinion delivered on 9 April 1981 (not yet published in
the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1057/81**of 22 April 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 April 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	59.81
10.01 B	Durum wheat	103.58 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	21.42 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	53.78
10.04	Oats	28.14
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	58.49 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	45.40 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	60.15 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	98.32
11.01 B	Rye flour	44.60
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	174.02
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	104.41

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1058/81

of 22 April 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 April 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	19.62
10.01 B	Durum wheat	0	0.43	0.43	0.43
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	5.66	5.66	4.46
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	27.47

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	34.92	34.92
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	26.09	26.09
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	10.07	10.07	7.94	7.94
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	7.53	7.53	5.93	5.93
11.07 B	Roasted malt	0	8.77	8.77	6.91	6.91

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1059/81
of 22 April 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1032/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 105, 16. 4. 1981, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	0	0
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	21-33	0
	2. Long grain	133-79	54-97
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	22-72	0
	2. Long grain	143-42	59-32
	III. Broken rice	0	0

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1060/81**of 22 April 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2270/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1033/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 105, 16. 4. 1981, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1061/81**of 21 April 1981****establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits
and apples and pears**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 223/78 ⁽²⁾, and in
particular Article 2 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1641/75 of 27 June 1975 establishing a system of
standard average values for the determination of the
value for customs purposes of apples and pears ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 224/78 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 2 thereof,

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulations (EEC) No

1570/70 and (EEC) No 1641/75 to the elements
communicated to the Commission in accordance with
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1641/75 that the
standard average values should be fixed as shown in
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1641/75 shall be as shown
in the tables in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 April 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 10.

ANNEX

Table 1: Citrus fruits

Code	Description	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.	Lemons :								
1.1	— Spain	1 710	326.43	104.13	245.95	28.55	51 766	115.43	22.11
1.2	(deleted)								
1.3	— Countries in southern Africa	1 664	317.55	101.30	239.26	27.77	50 359	112.29	21.50
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean.	1 742	332.52	106.07	250.54	29.08	52 732	117.59	22.52
1.5	— USA	1 939	370.18	118.09	278.92	32.38	58 705	130.91	25.07
1.6	— Other countries.	—	—	—	—	—	—	—	—
2.	Sweet oranges :								
2.1	— Countries on the Mediterranean :								
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	1 440	274.92	87.70	207.14	24.04	43 597	97.22	18.62
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	1 527	291.43	92.97	219.58	25.49	46 217	103.06	19.74
2.1.3	— Other	—	—	—	—	—	—	—	—
2.2	— Countries in southern Africa	—	—	—	—	—	—	—	—
2.3	— USA	1 572	300.12	95.74	226.13	26.25	47 595	106.13	20.32
2.4	— Brazil	—	—	—	—	—	—	—	—
2.5	— Other countries.	989	188.79	60.22	142.25	16.51	29 940	66.76	12.78
3.	Grapefruit and pomelos :								
3.1	(deleted)								
3.2	— Cyprus, Egypt, Gaza, Israel, Turkey	1 271	242.57	77.38	182.77	21.21	38 468	85.78	16.43
3.3	— Countries in southern Africa	—	—	—	—	—	—	—	—
3.4	— USA	2 094	399.68	127.50	301.15	34.96	63 383	141.34	27.07
3.5	— Other American countries	—	—	—	—	—	—	—	—
3.6	— Other countries.	903	72.49	55.02	129.97	15.08	27 354	61.00	11.68
4.	Clementines.	2 328	444.30	141.73	334.76	38.86	70 458	157.12	30.09
5.	Mandarines, including Wilkins.	1 705	325.49	103.83	245.24	28.47	51 617	115.10	22.04
6.	Monreales and satsumas	1 277	243.71	77.74	183.63	21.31	38 649	86.18	16.50
7.	Tangerines, tangelos, tangors and other citrus fruits falling within subheading 08.02 B of the Common Customs Tariff, not elsewhere specified or included	2 426	463.04	147.72	348.89	40.50	73 432	163.75	31.36

Table II : Apples and pears

Code	Description	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
8.	Apples :								
8.1	— Countries of the southern hemisphere . . .	2 187	417·45	133·17	314·53	36·51	66 201	147·62	28·27
8.2	— European third countries	1 181	225·42	71·91	169·84	19·71	35 748	79·71	15·26
8.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	2 255	430·49	137·33	324·36	37·65	68 270	152·24	29·16
9.	Pears :								
9.1	— Countries of the southern hemisphere . . .	2 848	543·66	173·43	409·63	47·55	86 216	192·25	36·82
9.2	— European third countries	—	—	—	—	—	—	—	—
9.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	2 596	495·45	158·05	373·31	43·33	78 571	175·21	33·56

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1062/81

of 15 April 1981

opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of durum wheat to countries in Zones I, V and VI

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the cereals market, an invitation should be opened in respect of durum wheat to tender for the export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2747/75 and/or for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas there is a demand on certain specific markets; whereas in order to ensure supply, the invitation to tender for export should be limited to Zones I, V and VI;

Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are as regards the fixing of the export levy laid down in Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁶⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75⁽⁷⁾ and (EEC) No 771/75⁽⁸⁾, and, as regards the fixing of the export refund, in Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽¹⁰⁾, whereas the commitments on the part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of 12 ECU per tonne when they submit their tenders;

Whereas, in order to ensure that all those concerned are treated equally, it is necessary to lay down that the period of validity of the licences issued should be identical;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2747/75 and/or the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75.

2. The invitation to tender shall relate to durum wheat for export to Zones I, V and VI as defined in Annex I to Regulation (EEC) No 1124/77⁽¹¹⁾.

3. The invitation shall remain open until 30 June 1981. During this period weekly awards shall be made, for which the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 3130/73 and in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be 12 ECU per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

⁽¹¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80⁽¹⁾, export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 or Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the second month following that of issue.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 3130/73 and Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to fix a minimum export levy, taking account in particular of the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose

tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy.

Where a minimum export levy is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of levy equal to or greater than such minimum export levy.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary Member States at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 388, 13. 12. 1980, p. 1.

ANNEX

Weekly tender for the levy/refund for the export of durum wheat to the countries of Zones I, V and VI

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

I

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export levy in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

II

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export levy in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1063/81**of 22 April 1981****correcting Regulation (EEC) No 3380/80 on the conditions governing imports of
sheepmeat and goatmeat products from Austria, Iceland and Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organiza-
tion of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 3446/80 ⁽²⁾, and
in particular Article 33 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
3380/80 ⁽³⁾ laid down the conditions governing
imports of sheepmeat and goatmeat products from
certain non-member countries; whereas the annual
quantity of meat for import from Romania was errone-
ously expressed as frozen meat, while the agreement
with that country covers fresh or chilled meat;
whereas it is accordingly necessary to correct Regula-
tion (EEC) No 3380/80;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sheep and Goats;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the third indent of subparagraph (b) of the first
paragraph of Article 1 of Regulation (EEC) No
3380/80, the words 'frozen meat' are hereby replaced
by the words 'fresh or chilled meat'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 355, 30. 12. 1980, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1064/81
of 21 April 1981
fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices for pig carcasses and for the other products specified in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2766/75 of 29 October 1975 establishing the list of products for which sluice-gate prices are to be fixed and laying down the rules for fixing the sluice-gate prices for pig carcasses⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 772/79⁽⁴⁾, and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 192/81 of 26 January 1981 fixing the levies and sluice-gate prices on pigmeat⁽⁵⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Regulation (EEC) No 192/81 for the period 1 February to 30 April 1981, they must be fixed anew for the period 1 May to 31 July 1981; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 November 1980 to 31 March 1981;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 November, 1 February and 1 May is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Regulation (EEC) No 2766/75 at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas trends in world market prices for feed grain must therefore be taken into account when

fixing sluice-gate prices for the period 1 May to 31 July 1981;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed, trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, in the case of products falling within any of subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A or 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 May to 31 July 1981, the sluice-gate prices provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75 and the levies provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex hereto.

2. Provided that, in the case of products falling within any of subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A or 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 21. 4. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 23, 27. 1. 1981, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

[illegible]

CCT heading No	Description	Sluice-gate price ECU/100 kg	Amount of levies ECU/100 kg	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :			
	B. Meat and edible meat offals of domestic swine :			
	I. Meat :			
	a) Salted or in brine :			
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	142.76	22.86	—
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :			
	aa) Bacon sides	182.74	29.26	—
	bb) Spencers	—	29.26	—
	cc) 3/4 sides and middles	—	32.00	—
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	207.00	33.15	—
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	159.89	25.60	—
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	231.27	37.03	—
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	124.20	19.89	—
	7. Other	—	37.03	—
	b) Dried or smoked :			
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	—	32.00	—
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :			
	aa) Bacon sides	—	32.00	—
	bb) Spencers	—	32.00	—
	cc) 3/4 sides and middles	—	34.29	—
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	38.86	—
	bb) Other	—	64.46	—
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	28.57	—
	bb) Other	—	50.75	—
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	43.43	—
	bb) Other	—	63.78	—
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	22.86	—
	bb) Other	—	33.15	—
	7. Other :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	43.43	—
	bb) Other	—	64.46	—
	II. Edible meat offals :			
	a) Heads and cuts of heads ; necks	—	7.32	—
	b) Feet ; tails	—	2.06	—
	c) Kidneys	—	24.00	—
	d) Livers	—	27.66	—
	e) Hearts ; tongues ; lungs	—	13.72	—
	f) Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet	—	20.12	—
	g) Other	—	20.12	—

- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (b) The levy on sausages imported in containers which also contain preserving liquid shall be charged on the net weight, i. e. minus the weight of the liquid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1065/81**of 22 April 1981****abolishing the countervailing charge on cucumbers originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1367/80 ⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 944/81 of
7 April 1981 ⁽³⁾, introduced a countervailing charge on
cucumbers originating in Spain;

Whereas for this product originating in Spain there
were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of cucum-
bers originating in Spain can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 944/81 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 96, 8. 4. 1981, p. 20.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1066/81
of 22 April 1981**

**fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for
sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3446/80⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the level of the variable slaughter
premium for each Member State concerned shall be
fixed weekly by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned shall be fixed
weekly by the Commission;

Whereas, since the United Kingdom is paying the
variable slaughter premium, it is necessary for the
Commission to fix the level of the premium and the
amount to be charged on products leaving that
Member State for the week commencing 23 March
1981;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
that Member State, during the week commencing 23
March 1981, shall be as set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United
Kingdom as eligible for the variable slaughter
premium during the week commencing 23 March
1981, the level of the premium shall be as set out in
Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation
(EEC) No 1837/80 which left the territory of the
United Kingdom during the week commencing 23
March 1981, the amounts to be charged shall be as set
out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 23 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

*ANNEX I***Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 23 March 1981**

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	31·567 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 23 March 1981

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge
		Live weight
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	14.836
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	31.567
	2. Short forequarters	22.097
	3. Chines and/or best ends	34.724
	4. Legs	41.037
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	41.037
	(bb) Boned or boneless	57.452
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	23.675
	2. Short forequarters	16.573
	3. Chines and/or best ends	26.043
	4. Legs	30.778
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	30.778
	(bb) Boned or boneless	43.089
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	41.037
	2. Boned or boneless	57.452

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1067/81**of 22 April 1981****fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2945/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1038/81⁽⁴⁾;

Whereas in the absence of the indicative price for the 1981/82 marketing year for colza and rape seed in case of pre-fixation for the months of July, August, September and October 1981, the amount of subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the indicative price for the months of July, August, September and October 1980. This amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price for the 1981/82 marketing year is known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2945/80 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

2. The amount of the subsidy for the months of July, August, September and October 1981 will, however, for colza and rape seed, be confirmed or replaced as from 23 April 1981 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1981/82 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 105, 16. 4. 1981, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	17.576
ex 12.01	Sunflower seed	15.947

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of						
		April 1981	May 1981	June 1981	July 1981	August 1981	September 1981	October 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	15.757	15.757	15.289	12.035 ⁽¹⁾	10.458 ⁽¹⁾	10.862 ⁽¹⁾	11.011 ⁽¹⁾
ex 12.01	Sunflower seed	15.947	15.947	15.777	15.606	15.351	—	—

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1068/81
of 22 April 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13 November 1980 fixing the amount of the

subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1067/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁸⁾ See page 31 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23.942

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of						
		April 1981	May 1981	June 1981	July 1981	August 1981	September 1981	October 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	25.761	25.761	26.229	26.655	28.232	28.232	28.487

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.54502
1 ECU = Fl	2.81318
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7985
1 ECU = FF	5.99526
1 ECU = Dkr	7.91917
1 ECU = £ Irl	0.685145
1 ECU = £	0.532688
1 ECU = Lit	1 257.86

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1069/81**of 22 April 1981****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, as last in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 825/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1051/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 825/81 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1333 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 85, 1. 4. 1981, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 110, 22. 4. 1981, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1070/81
of 22 April 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1052/81⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar	13.33
	B. Raw sugar	9.48 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 110, 22. 4. 1981, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1071/81
of 22 April 1981
altering the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the second sentence of Article 2 (3) thereof,

Whereas the export refunds on oil seeds were fixed by Regulation (EEC) No 828/81⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 828/81 to the information at present known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 828/81, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 1. 4. 1981, p. 27.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 22 April 1981 altering the export refunds on oil seeds***(ECU/100 kg)*

CCT heading No	Description of goods	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	13.50
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1072/81

of 22 April 1981

fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1432/76 of 21 June 1976 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed ⁽³⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that measures may be taken when the quotations or prices on the world market for one or more products reach the level of Community prices; whereas that situation is likely to continue and to deteriorate, thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that the quotations or prices on the world market shall be regarded as having reached the level of Community prices when they approach or exceed the threshold price; whereas the continuation and the deterioration of that situation may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist, having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for certain categories of rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1980/81 marketing year by Regulation (EEC) No 2121/80 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice on the Community market on the one hand, and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium of supplies and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1432/76 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1432/76 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 8. 8. 1980, p. 23.

Information on the dates of entry into force of the Agreement on fisheries between the European Economic Community and the Government of Sweden ⁽¹⁾

Notification of completion of the procedures necessary for the Agreement to enter into force took place on 7 April 1981. In accordance with Article 11, the Agreement therefore entered into force on 7 April 1981.

Information on the dates of entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Government of Sweden relating to certain measures for the purpose of promoting the reproduction of salmon in the Baltic Sea ⁽²⁾

Notification of completion of the procedures necessary for the Agreement to enter into force took place on 7 April 1981. In accordance with Article 4, the Agreement therefore entered into force on 7 April 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 8.

